

人類的交通

兒童史地叢書

人
類
的
交
通

張伯倫著
陳錦英譯

商務印書館發行

兒童歷史叢書
人類交通

此書有著作權翻印必究

中華民國十七年四月初版

每冊定價大洋肆角伍分

外埠酌加運費匯費

原著者

張伯

倫

譯述者

陳錦

英

發行所

上海商務印書館

路

發行所

上海及各埠商務印書館

Children's Historical and Geographical Series
HOW WE TRAVEL

By
J. F. CHAMBERLAIN

Translated by
CHEN CHIN YIN

1st ed., Apr., 1928

Price: \$0.45, postage extra

THE COMMERCIAL PRESS, LTD.

Shanghai, China

All Rights Reserved



局 政 郵 之 頓 盛 華

人類的交通目錄

第一章	引言	一
第二章	美洲殖民時代的旅行	一二
第三章	紐約城的遊歷	一八
第四章	道路	二三
第五章	由火車而行	三一
第六章	由人力車而行	四五
第七章	中國的遊歷	五八
第八章	乘象	六六
第九章	乘輿	七二
第十章	哀斯基馬地方的遊歷	七六
第十一章	乘鹿車の旅	八五

第十二章	冰上的旅行·····	八九
第十三章	沙漠中的船·····	九五
第十四章	沒有馬兒的車·····	一〇三
第十五章	腳踏車·····	一〇八
第十六章	水面游歷·····	一一一
第十七章	汽船·····	一二二
第十八章	威尼斯(Venice)城的運河·····	一三〇
第十九章	空中旅行·····	一三八
第二十章	傳遞郵件的法子·····	一四二
第二十一章	奇異的電線·····	一五七
第二十二章	電話·····	一六四
第二十三章	海底通消息·····	一七〇

兒童史
地叢書

人類的交通

第一章 引言

倘若一隻鹿想由一座大山旁邊去到山谷裏生着青草的場上來吃草，或是去到水光四濺的溪澗裏來飲水，牠靠着牠四隻腳就能够跑到了。河裏，池裏，洋海裏的魚，在那裏游泳得很快活，或是在蘆葦和荇藻裏靜靜的浮着，或是在石縫中捉迷藏。知更雀，天鵝，燕子等鳥兒，在每年冬天將近，快要下雪以前，飛到南方去；春天的時候牠們又飛回北方。年年如此從不變易。總而言之，禽獸旅行時所用的方法，乃是步行疾走游泳飛爬各種。不論路程長短，都是靠着自己的能力做去的。

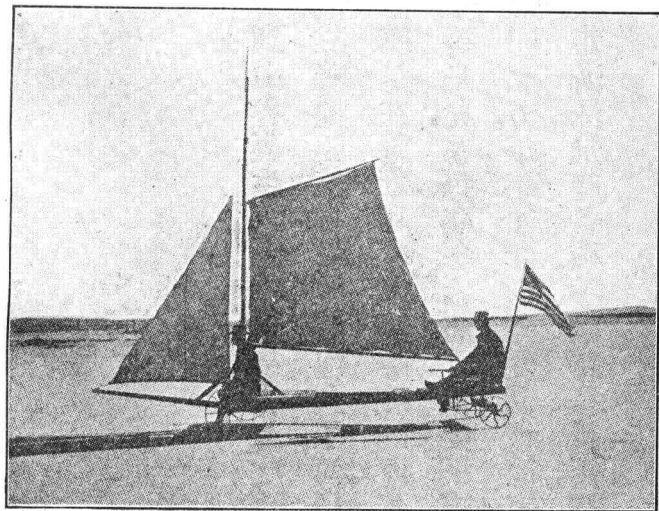
人類未曾發明車輛的時候，也是靠着腳來走路的，後來過了很久纔曉得

把馬，牛，駱駝和象等走獸等養馴來騎，來駕車。

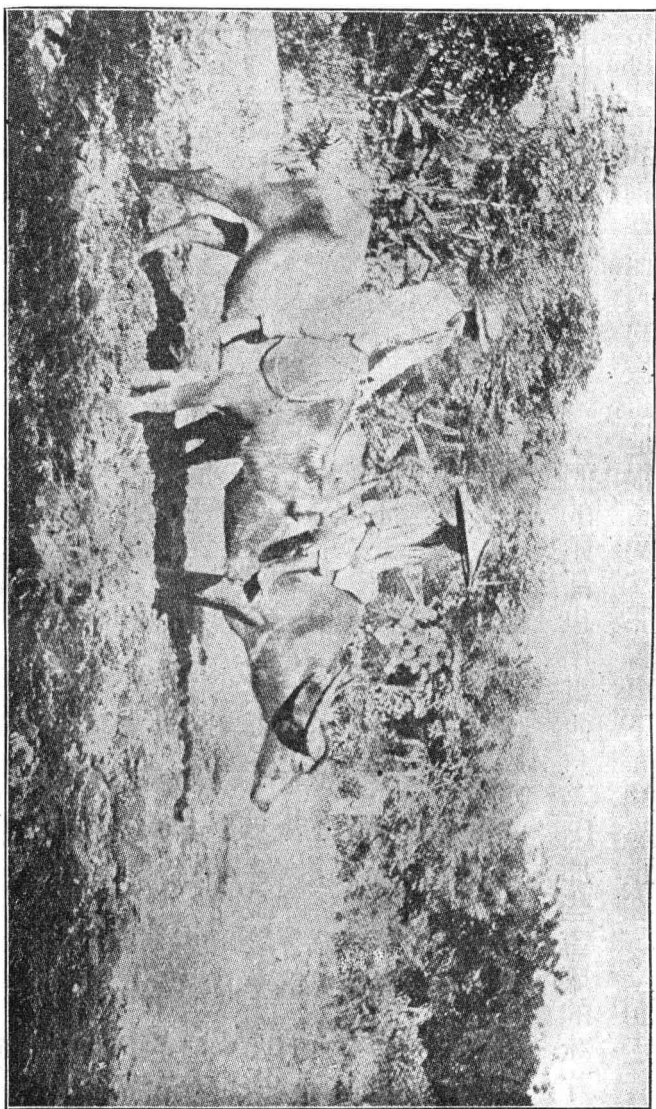
現在呢又發明了許多種的遊歷法子了，并且有的還是奇怪而有興趣。你們所住的地方附近，有幾種法子，可以游歷呢？

人們不能一天坐在家裏不去採取食物和幹事情；人人都有他的職業。大城市中的人，每天跑幾里的路程去作工；有些去探朋友；很多人想去遊覽各處的風景，所以旅行是一件要緊的事情。

你們常常見慣的車就是二輪車，



車帆之用所近附吞爾薩亞尼福利加



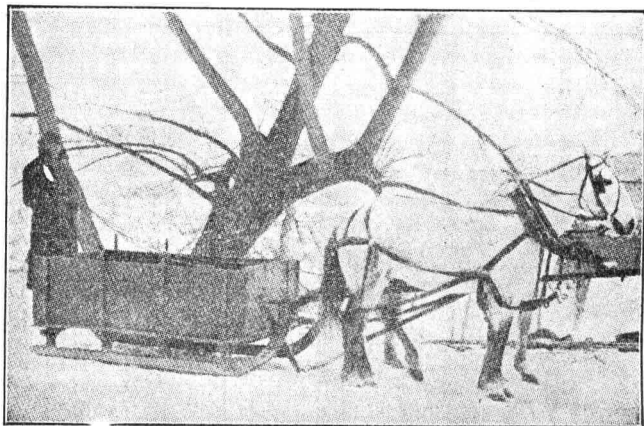
菲 律 賓 島 上 騎 水 牛



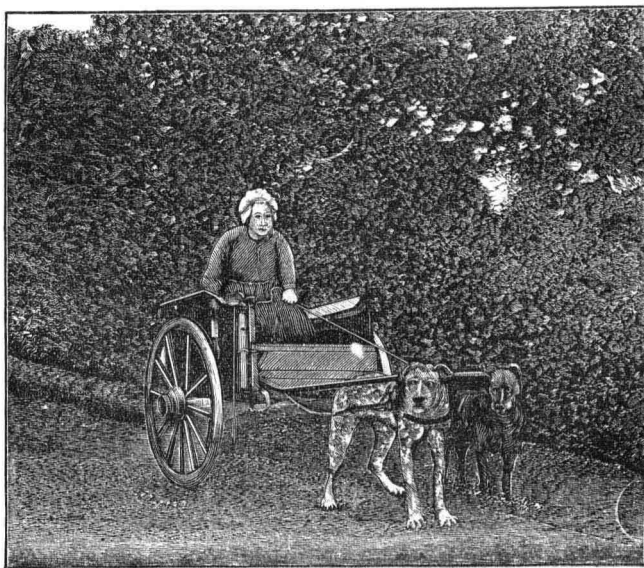
菲律賓島上之水牛拉車

很鋒銳的刺擊他們的臉面，是很痛的。當那雪車下面的鐵，正在雪上面走着

貨車，馬車，汽車，腳踏車，街車和火車罷。但是除了上文所說的车外，還有那些在半空中的軌道和在道路底下行走的車輛。這些車輛，利益很大；因為路上行人太多了，能在半空中走，地底下走，就不會和路上人或別的車子相撞啦。在各國冷的地方，冬天的時候，最多的人乘坐雪車，那些農人用他來運貨到城市去；有人乘他去探朋友，或遊戲。當他們坐雪車出去的時候，就用鬆毛水牛皮圍着身體。所以那些冷風只能把他們的臉頰吹成紅色罷了。有時他們的頭部也用東西包着；因那些雪成的冰片，



車 雪



車 奶 牛 時 利 比

的當兒，發出一種沙沙的聲音，他們就唱歌。那禦車的人，鞭打那跳躍的馬兒。

那些繫在馬頭兩邊的鈴，在寒冷天氣的當中，聽去好像一種音樂。

地球上有些地方用狗來駕車。讓我在下文告訴你們那些愛斯基摩人 (Eskimos) 怎麼使那些狗駕車的法子罷。很多想由陸路去北極的探險家，也要這些狗來駕車。阿拉斯加 (Alaska) 的礦工，用狗來搬運食物和郵件。

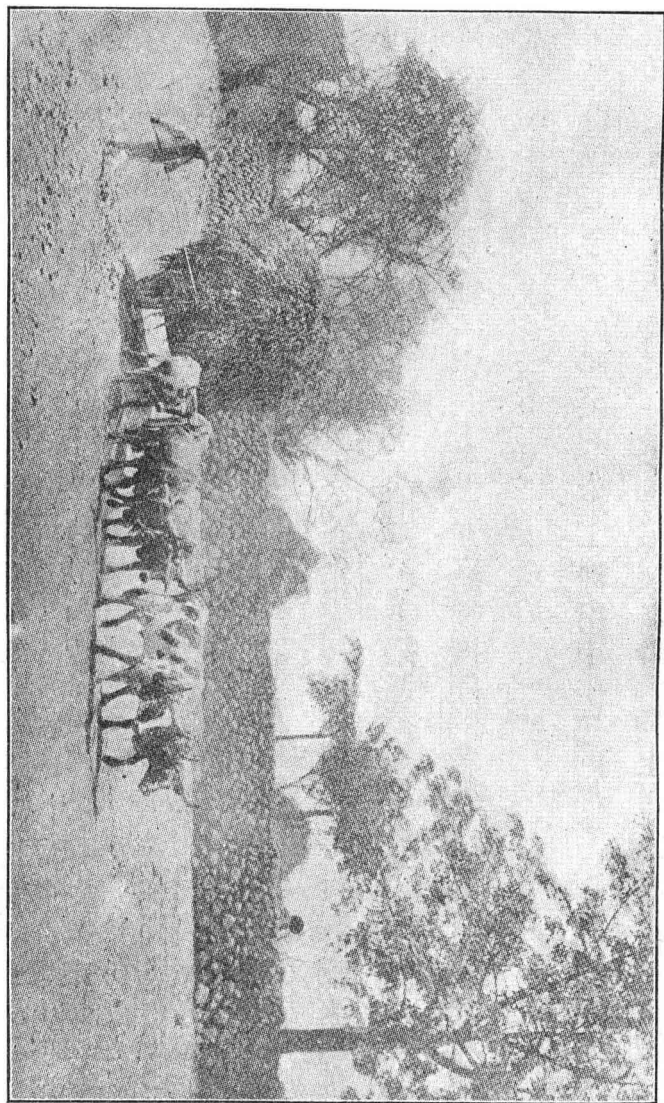
法國和比利時那裏的人，用狗駕車來搬運各種出產品到城市去。布魯塞



愛爾蘭之一種輕馬車

爾 (Brussels) 的送牛乳婦人，天天乘一輛狗拉的車子去送牛乳。駕車的狗有的用一隻，有的也用兩隻。

在愛爾蘭 (Ireland) 的地方有一種叫做旅行車。這些車不過是用馬來拉的二輪



墨西哥之牛隊

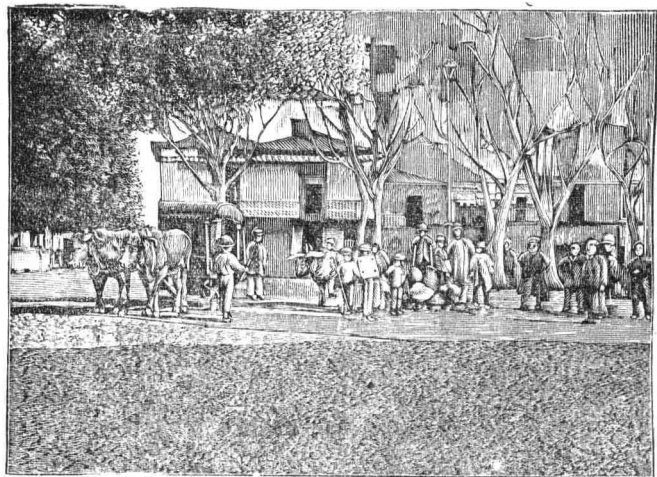
第一章 引言

車。那些坐位就在車輪的上面；是以祇能容得兩個坐客，打橫背對背坐着。客人的行李就放在坐位的下面。禦車的人，坐在車的前面那一個位子上。

在墨西哥的鄉村，他們用牛來拉圖上所畫那種呆笨的木輪車，來搬運草，麥及一切的出產品到城市去賣。

你們試打開南美洲的地圖，你們就會看見玻利非亞（Bolivia）國了。玻利非亞在熱帶之南；很多高山，山上有一種走獸叫做駝馬。當那些西班牙人（Spaniards）未到這裏以前，這裏的印第安人已經把這些走獸養馴來用。他們要由高山出入的物產，統統都用駝馬來搬運。每一隻駝馬大概可以負一百磅的重擔；這是牠一定的力量。若是給牠搬運的貨物比平常的太重，牠就垂着頭不起身，你說奇怪不奇怪。

馬得拉（Madeira）島那裏的人乘一種用小牛拉的加老車（Carro）出門。照我看來，這不過是一種雪車罷了。這些雪車滑木的上面有鐵塊伸出來；鐵塊



的上面有兩個座位，相對放着兩個腰枕。車子上頭，用樹膠布來遮避太陽的光線。

馬得拉之加老車
住在印度斯坦 (Hindustan) 的人，又另外有一種遊歷的法子。他們坐在肩輿上給人擡着去旅行。那肩輿是一個大概八尺長，四尺寬，四尺高的木架子，四面有東西遮蓋着。另外又有木板造的，可開可閉的窗子。閉起來可以避太陽的光線和風雨。開起來可以流通空氣。

肩輿裏面放着皮褥子給客人坐，給客人睡，肩輿的一頭有一個架，和一個

抽屜。另外又有些網造的大袋給客人放旅行應用的東西。

肩輿的外面，每一頭有兩個鐵圈子，用來穿木棒的。四個擡肩輿的人就把那客人擡到所要去的地方。這樣遊歷法自然走得很慢；但住在熱帶各國的人，多數喜歡細看各處的風景，不願忙忙急急，只管趕路的。

除了陸地上各種遊歷法子之外；想在水上游行，也有各種的法子。人們最先的時後，就用木排，小艇，帆船；後來又發明汽船。最近的時代，又更進步，除了陸地和水上以外，人們能够乘氣球或飛艇在空氣中遊行。

現在就是坐在家裏也能够和遠處的人往來談話。所用的便是電。你們的母親要買食物或日用的東西，她不用親自到雜貨店或市場裏去買；卻只打電話給店裏的人。這樣，她所要買的東西，店裏的人就會打發人送來了。倘若你父親是商人，最好裝一個電話，就不知省了幾許時候得到幾多便利了。

和遠方的人交通是商場和社會最重要的事情。那電話，電報，海底電線，和

郵政，就是傳送消息的主要機關了。另外還有一種奇怪的機關，就是無線電報。他能够把洋海中船上的消息傳至岸上。無線電發明沒有多久，是以不大通行，我想將來一定受人歡迎的。

這些交通利器並不是自古已有的，那些年紀大的人還記得電話，電報等沒有發明以前的情形。那時候他們要將意思寫給別人。是何等的困難呵！

從前的時候，用人力步行來傳遞書信；好比你們的母親吩咐你們到別一間房或出去大門外把她的話兒告訴你們的父親一樣。後來漸漸進步；就改用人騎馬來傳遞。你們記得美國獨立的時候保羅（Paul Revere）的故事麼？他不是騎着馬傳遞過英人來攻的消息嗎？

因為消息不靈通的緣故，有些地方的人在山上建烽火爲記號。在我國的屬地裏，當那些印第安人來侵襲的當兒，也是用烽火來表示。你們知道烽火是什麼東西麼？讓我告訴你們罷。烽火是一條直柱，末端縛着一個鐵藍或鐵